

MADAME BROUETTE

FRAU BROUETTE
MADAME BROUETTE

Regie: Moussa Sene Absa

Kanada/Senegal/Frankreich 2002

Länge 104 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Moussa Sene Absa
Gilles Desjardins

Kamera Jean-Jacques
Bouhon

Schnitt Matthieu Roy-
Décarié

Ton Philippe Scultéry
Raymond Vermette

Musik Majoly
Serge Fiori
Mamadou Diabaté

Ausstattung Moustapha (Picasso)
Ndiaye

Kostüm Fatou Kandé Senghor

Regieassistentz Pierre Magny

Produktionsltg. Danielle Champoux

Produzenten Rock Demers
Danielle Champoux

Co-Produzenten Moussa Sene Absa
Badou Bâ
Claude Gilaizeau

Associate Producer Chantal Lafleur

Co-Produktion MSA Productions,
Dakar
Productions de La
Lanterne, Paris

Produktion
Productions La Fête
387, St-Paul St. West
CDN-Montréal
Québec H2Y 2A7
Tel.: 514-848 04 17
Fax: 514-848 00 64
rdemers@lafete.com

Weltvertrieb
Distributions La Fête
387, St-Paul St. West
CDN-Montréal
Québec H2Y 2A7
Tel.: 514-848 04 17
Fax: 514-848 00 64
xiao@lafete.com



Kadiatou Sy, Rokhaya Niang, Ndèye Sénéba Seck

FRAU BROUETTE

Eines frühen Morgens fallen Schüsse in Matis Haus. Kurz darauf wankt, von mehreren Kugeln getroffen, ihr Mann Naago aus der Tür. Nach einigem Zögern gesteht Mati den neugierigen Nachbarn, Naago getötet zu haben. Aber sagt sie wirklich die Wahrheit? Und was könnte sie zu ihrer Tat veranlasst haben?

Mati, geschieden und Mutter einer kleinen Tochter, hat ihren Lebensunterhalt auf dem Sandaga-Markt verdient und dort aus ihrer Schubkarre heraus Trödelkram verkauft. Gemeinsam mit ihrer Freundin Ndaxté, die sie vor einem brutalen Ehemann gerettet hat, träumt sie davon, einen Imbiss zu eröffnen: Es wäre der erste Schritt zu einem respektableren Leben und größerer Unabhängigkeit. Von Männern wollen Mati und Ndaxté nichts mehr wissen. Um ihre Träume zu verwirklichen, sind sie zu allen Opfern bereit.

Aber dann lernt Mati den Polizisten Naago kennen und erliegt seinem Charme. All ihren stolzen Bekundungen zum Trotz glaubt sie, in ihm den Mann ihres Lebens gefunden zu haben. Doch diese Hoffnung wird bald enttäuscht. Naago erweist sich als korrupt, er macht gemeinsame Sache mit örtlichen Banden und stellt anderen Frauen nach. Als Mati schwanger wird, sind sie und ihre Tochter Naagos Willkür ausgeliefert. Um an Geld zu kommen, will sie mit Ndaxté eine Schmuggeltour unternehmen. Doch Naago kommt ihnen dabei in die Quere.

Während des Tajaboom-Festes, bei dem sich Männer als Frauen verkleiden und Frauen als Männer, betrinkt sich Nagoo gründlich. Als Matis Tochter ihn bittet, nach Hause zu kommen und ihrer hochschwangeren Mutter zur Seite zu stehen, weigert er sich. Und er rührt auch keinen Finger, als das Mädchen von Betrunknen belästigt wird. Als er schließlich im Morgenrauen nach Hause kommt, wird er von Mati erwartet...

MADAME BROUETTE

Early one morning the sound of gunshots are heard coming from Mati's house. Soon afterwards, her husband Naago, staggers out of the door; he

Darsteller

Hauptkommissar Ousseynou Diop

Mati Rokhaya Niang

Naago Aboubacar Sadih Bâ

Ndaxté Kadiatou Sy

Ndèye Ndèye Sénéba Seck

London Pipe Akéla Sagna

Der Griot Pape Mboup

Griotstimmen Sidi Niang
Mamadou Pène
Magdaan Momar
Guèye
Seune Sene

Tché Ibrahima Mbaye

Samba Moustapha Niang

Xuja Juliette Aïta Bâ

Inspektor Columbo Mody Fall

Fernsehensager Ibrahima Mbaye
Sope



Moussa Sene Absa

Biografie

Geboren am 14.2.1958 in Dakar, Senegal. Filmstudium in Paris, Autor von Theaterstücken („La légende de Ruba“) und Drehbüchern („Les enfants de Dieu“). Arbeitete vor seinem Regiedebüt 1988 als Schauspieler. Gilt seit dem internationalen Erfolg von ÇA TWISTE A POPONGUINE (1993) als einer der innovativsten Regisseure aus dem Senegal. Ist auch als Maler mit Ausstellungen in Europa und den USA bekannt geworden.

Biography

Born in Dakar, Senegal, on 14.2.1958. He studied film in Paris and has written plays („La légende de Ruba“) and screenplays („Les enfants de Dieu“). He worked as an actor prior to making his first film as a director in 1988. Since his international hit, ÇA TWISTE A POPONGUINE (1993), he is regarded as one of Senegal's most innovative directors. He has also made a name for himself as a painter; his work has been exhibited in Europe and in the USA.

Biographie

Né le 14-2-1958 à Dakar, au Sénégal. Étudie le cinéma à Paris. Auteur de pièces de théâtre (« La légende de Ruba ») et de scénarios (« Les enfants de Dieu »). Travaille d'abord comme acteur avant de réaliser son premier film en 1988. Depuis le succès international de ÇA TWISTE A POPONGUINE (1993), il est considéré comme l'un des réalisateurs les plus innovants du Sénégal. Également artiste peintre, célèbre pour avoir exposé en Europe et aux États-Unis.

has been hit by several bullets. After some hesitation Mati admits to her inquisitive neighbours that it was she who killed Naago. But is she telling the truth? And, if so, what could have induced her to commit this crime?

Mati is a divorced woman and the mother of a young daughter; she earns her living selling bric-a-brac from her wheelbarrow at Sandaga market. Mati and her girlfriend, Ndaxté, whom she helped escape from her brutal husband, dream of one day opening a snack bar; it would bring them a step further towards a more respectable life and greater independence. Mati and Ndaxté have had their fill of men; both women are prepared to make any and all sacrifices in order to make their dream come true.

But then, one day, Mati meets Naago, a policeman, and falls for his charm. In spite of all her proud claims to the contrary, she is convinced that here, at last, she has found the love of her life. All too soon her hopes are dashed; Naago turns out to be a bent cop who is not averse to working hand-in-glove with the local hoodlums. He also runs after other women. When Mati falls pregnant, she and her daughter are at the mercy of Naago's despotic nature. In order to earn some cash, Mati contrives to do a little smuggling with Ndaxté, but Naago sees to it that their plan is thwarted.

At the Tajaboom festival, a celebration during which men dress up as women and vice-versa, Naago gets roaring drunk. When Mati's daughter begs him to return home to help her heavily pregnant mother, he refuses; moreover, he doesn't even lift a finger to help the girl when she is molested by other drunks. Dawn is breaking when he finally rolls up at home, where Mati is expecting him...

MADAME BROUETTE

Un jour, à l'aube, des coups sont tirés dans la maison de Mati. Peu après, son mari Naago, atteint de plusieurs balles, sort en chancelant. Après quelques hésitations, Mati avoue aux voisins curieux que c'est elle qui a tué Naago. Mais dit-elle bien la vérité ? Et qu'est-ce qui a pu motiver son crime ?

Mati, divorcée et mère d'une petite fille, gagne sa vie au marché Sandaga où elle vend des fripes et de la brocante dans sa brouette. Elle rêve d'ouvrir une buvette avec son amie Ndaxté qu'elle a sauvée de l'emprise d'un mari brutal. Ce serait le premier pas vers une vie respectable et une plus grande indépendance. Mati et Ndaxté ne veulent plus entendre parler des hommes. Elles sont prêtes à tous les sacrifices pour pouvoir réaliser leurs rêves.

Mati fait alors la connaissance du policier Naago et elle cède à ses charmes. Malgré toutes ses fières démonstrations d'indépendance, elle croit sincèrement avoir trouvé en lui l'homme de sa vie. Cet espoir est cependant vite déçu. Naago s'avère corrompu, il s'accointe avec les bandits locaux et court après les femmes. Lorsque Mati tombe enceinte, sa fille et elle sont désormais à la merci de Naago. Afin de se procurer de l'argent, elle décide de faire une tournée de contrebande avec Ndaxté mais Naago contrecarre leur projet.

Pendant la fête de Tajaboom, où les hommes se déguisent en femmes et les femmes en hommes, Naago se soûle à mort. Lorsque la fille de Mati lui demande de rentrer à la maison pour s'occuper de sa mère, dont la grossesse est déjà très avancée, il refuse. Et il n'intervient pas quand la fillette est importunée par des ivrognes. Au petit matin, lorsqu'il rentre enfin à la maison, Mati l'attend...

Filmografie

1986	ESPIONNE ET TAIS-TOI TV-Serie, Regie: Claude Boissol, Darsteller
1987	BLACK Regie: Christian Lara
1988	PERIGORD NOIR Regie : Nicolas Ribowski, Darsteller LE PRIX DU MENSONGE Kurzfilm
1991	KEN BUGUL
1992	JAARAAMA Kurzfilm SET SETAL Kurzfilm ENTRE NOS MAINS Kurzfilm
1993	MOLAAN Dokumentarfilm OFFRANDE A MAME NJARE Kurzfilm ÇA TWISTE A POPONGUINE
1994	YALLA YAANA Kurzfilm
1996	TABEAU FERRAILE
1998	JEF-JEL Dokumentarfilm
1999	BLUES POUR UNE DIVA Dokumentarfilm
2002	MADAME BROUETTE